

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 20. marts 2000

om ændring af henstilling 98/511/EF om samtrafik på et liberaliseret telemarked (Del 1 — Samtrafiktakster)

(meddelt under nummer K(2000) 651)

(EØS-relevant tekst)

(2000/263/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

som henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/33/EF af 30. juni 1997 om samtrafik på teleområdet med henblik på at sikre forsyningspligtigheder og interoperabilitet ved anvendelse af ONP-principperne ⁽¹⁾, ændret ved direktiv 98/61/EF ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,som har hørt det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 9, stk. 1, i Rådets direktiv 90/387/EØF af 28. juni 1990 om oprettelse af det indre marked for teletjenester ved gennemførelse af tilrådgivningsstillelse af åbne net, ONP ⁽³⁾, ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/51/EF ⁽⁴⁾, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Ifølge punkt 9 i Kommissionens henstilling 98/511/EF ⁽⁵⁾, der ændrer henstilling 98/195/EF ⁽⁶⁾ om samtrafik på et liberaliseret telemarked (Del 1 — Samtrafiktakster), skal Kommissionen senest den 31. juli 1999 gennemgå og om nødvendigt ajourføre henstillingen, navnlig »bedste gældende praksis«-taksterne i punkt 4 og oplysningerne i bilag II.
- (2) Som det fremgår af den femte rapport om gennemførelsen af EU's lovpakke for telesektoren ⁽⁷⁾, er der i en lang række medlemsstater endnu ikke taget passende omkostningsregnskabssystemer i brug, og der er derfor grund til at ajourføre »bedste gældende praksis«-taksterne for år 2000.
- (3) »Bedste gældende praksis«-taksterne opfylder kravet om, at samtrafiktaksterne skal være omkostningsbaserede. Når de nationale tilsynsmyndigheder skal vurdere de samtrafiktakster for opkaldsterminering, der foreslås af operatører med en stærk markedsposition, og der ikke foreligger fyldestgørende omkostningsregnskaber, fungerer »bedste gældende praksis«-taksterne som en rettesnor for myndighederne.
- (4) Når denne henstilling tages op til revision ved udgangen af år 2000, bør det navnlig vurderes, om det er nødvendigt fortsat at offentliggøre »bedste gældende praksis«-takster, og metoden til at fastsætte disse takster bør tages op til fornyet overvejelse —

HENSTILLER:

Artikel 1

I henstilling 98/511/EF foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT L 199 af 26.7.1997, s. 32.
⁽²⁾ EFT L 268 af 3.10.1998, s. 37.
⁽³⁾ EFT L 192 af 24.7.1990, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT L 295 af 29.10.1997, s. 23.
⁽⁵⁾ EFT L 228 af 15.8.1998, s. 30.
⁽⁶⁾ EFT L 73 af 12.3.1998, s. 42.
⁽⁷⁾ KOM (1999) 537.

1) Punkt 4a erstattes af følgende:

»På grundlag af oplysningerne i bilag II anbefales de følgende »bedste gældende praksis«-takster som maksimumssamtrafiktakster i perioden efter 1. januar 2000:

»Bedste gældende praksis«-takster for samtrafik (angivet i cent, dvs. euro/100)

»Bedste gældende praksis«-samtrafiktakster for videresendelse af opkald på LOKALT niveau (dvs. ved en lokal central eller så nær en lokal central som muligt)

mellem 0,5 og 0,9 cent pr. minut (spidsbelastningsperioder)

»Bedste gældende praksis«-samtrafiktakster for ENKELTTRANSIT-samtrafik (storbyniveau)

mellem 0,8 og 1,5 cent pr. minut (spidsbelastningsperioder)

»Bedste gældende praksis«-samtrafiktakster for DOBBELTTRANSIT-samtrafik (nationalt niveau — mere end 200 km)

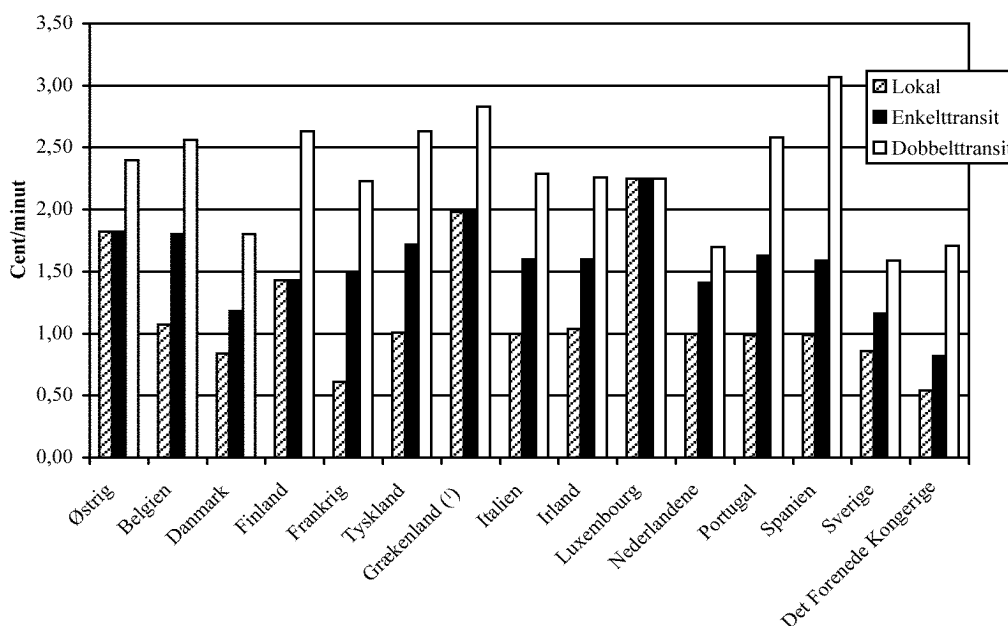
mellem 1,5 og 1,8 cent pr. minut (spidsbelastningsperioder)«

2) Ordlyden i punkt 9 erstattes af følgende: »Denne henstilling og navnlig behovet for fortsat at offentliggøre »bedste gældende praksis«-takster samt metoden til at fastsætte taksterne tages op til revision ved udgangen af år 2000«.

3) Figur 1a i bilag II, afsnit 1, erstattes af følgende:

»Figur 1a:

Samtrafiktakster for videresendelse af opkald (1. november 1999)



(1) Seneste takstforslag fra operatøren, som endnu ikke er godkendt af den nationale tilsynsmyndighed.»

4) Tabellen i bilag II, afsnit 3, erstattes af tabellen i bilaget til nærværende henstilling.

Artikel 2

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel

Oplysninger om samtrafiktaksterne i medlemsstaterne (1. november 1999)

Samtrafiktakster pr. minut baseret på en opkaldsvarighed på 3 minutter Startværdi i cent (dvs. euro/100) pr. minut Priserne er eksklusive moms				Vekselkurs til euro	Samtrafiktakster i lokal valuta Dato for taksternes gyldighed Supplerende oplysninger
Medlemsstat	Lokal	Enkelttransit	Dobbeltransit ⁽²⁾		
Østrig	1,82 ⁽¹⁾	1,82	2,40	13,76	Priser gældende fra jan. 1998 (ATS): — lokal = ikke oplyst — regional = 0,25 pr. min. — national = 0,33 pr. min.
Belgien	1,07	1,80	2,56	40,34	Priser gældende fra jan. 1999 (BEF): — lokal = 0,156 pr. opkald + 0,378 pr. min. — regional = 0,295 pr. opkald + 0,628 pr. min. — national = 0,418 pr. opkald + 0,894 pr. min.
Danmark ⁽⁵⁾	0,84	1,18	1,80	7,434	Priser fastsat af den nationale tilsynsmyndighed pr. 1.10.1999 (DKK/100): — lokal = 4 pr. opkald + 4,9 pr. min. — enkelttransit = 6 pr. opkald + 6,8 pr. min. — dobbelttransit = 6 pr. opkald + 11,4 pr. min.
Finland	1,43 ⁽¹⁾	1,43	2,63-3,28 ⁽³⁾	5,945	Priser gældende fra maj 1999 (FIM/100): — lokal = ikke oplyst — teledistrikt = 16,5 pr. opkald + 3 pr. min. — national = teledistrikt + 7,15-11 pr. min.
Frankrig	0,61	1,50	2,23	6,559	Priser gældende fra jan. 1999 (FRF/100): — lokal = 4,03 pr. min. — enkelttransit = 9,81 pr. min. — dobbelttransit (> 200 km) = 14,65 pr. min.
Tyskland ⁽⁴⁾	1,01	1,72-2,17	2,63	1,956	Priser gældende fra jan. 1998 (DEM/100): — City = 1,97 pr. min. — Regio50 = 3,36 pr. min. — Regio200 = 4,25 pr. min. — National = 5,14 pr. min.
Grækenland ^(*)	1,93 ⁽¹⁾	1,93	2,76	329,3	Priser for mobiloperatører (GRD): — storby = 1,7 pr. opkald + 5,8 pr. min. — national = 2,4 pr. opkald + 8,3 pr. min.
Italien ⁽⁷⁾	1,00	1,60	2,29	1 936	Priser gældende fra juli 1999 (ITL): — lokal = 19,4 pr. min. — enkelttransit = 31 pr. min. — dobbelttransit = 44,4 pr. min.

Samtrafiktakster pr. minut baseret på en opkaldsvarighed på 3 minutter Startværdi i cent (dvs. euro/100) pr. minut Priserne er eksklusive moms				Vekselkurs til euro	Samtrafiktakster i lokal valuta Dato for taksternes gyldighed Supplerende oplysninger
Medlemsstat	Lokal	Enkeltransit	Dobbeltransit (*)		
Irland	1,04	1,60	2,26	0,7876	Priser gældende fra 1.12.1998 (IEP/100): — lokal = 0,82 pr. min. — enkelttransit = 1,27 pr. min. — dobbeltransit = 1,78 pr. min.
Luxembourg	2,25 (1)	2,25	2,25	40,34	Priser gældende fra sept. 1998 (LUF): — alle niveauer: 0,335 pr. opkald. + 0,796 pr. min.
Nederlandene (6)	1,00	1,41	1,70	2,204	Priser gældende fra 1.7.1998 (NLG/100): — lokal = 1,5 pr. opkald + 1,7 pr. min. — enkelttransit = 2,1 pr. opkald + 2,4 pr. min. — dobbeltransit = 2,5 pr. opkald + 2,9 pr. min.
Portugal	0,99	1,63	2,58	200,5	Priser fastsat af ICP for 2000 (PTE): — lokal = 2 pr. opkald + 1,32 pr. min. — storby = 2 pr. opkald + 2,60 pr. min. — national = 2 pr. opkald + 4,50 pr. min.
Spanien	0,99	1,59	3,07	166,4	Priser gældende fra 1.12.1998 (ESP): — lokal = 1,65 pr. min. — enkelttransit = 2,65 pr. min. — dobbeltransit = 5,11 pr. min.
Sverige (8)	0,86-0,90	1,16-1,21	1,59-1,67	9,09-8,68	Priser gældende fra marts 1999 (SEK/100): — lokal = 4,2 pr. opkald + 6,4 pr. min. — enkeltsegment = 4,9 pr. opkald + 8,9 pr. min. — dobbeltsegment = 5,6 pr. opkald + 12,6 pr. min.
Det Forenede Kongerige	0,54	0,82	1,71	0,641	Priser gældende fra marts 1999 (GBP/100): — lokal = 0,3472 pr. min. — enkelttransit = 0,5279 pr. min. — dobbeltransit (> 200 km) = 1,098 pr. min.

Kilde: Kommissionen og de nationale tilsynsmyndigheder.

Noter

- (1) I Finland, Østrig, Grækenland og Luxembourg dækker den laveste takst samtrafik på lokalt og enkelttransitniveau. Derfor er lokaltaksten den samme som enkelttransittaksten.
- (2) Dobbeltransittaksten omfatter et afstandselement for forbindelser over 200 km.
- (3) I Finland gælder der for dobbeltransit et prisinterval, hvor taksten afhænger af trafikmængden.
- (4) De fire afstandsrelaterede takstzoner i Tyskland svarer ikke direkte til de tre kategorier i tabellen, der er baseret på en teknisk definition. I Tyskland svarer lokalniveauekategorien til den såkaldte Cityzone, der altid omfatter flere lokalnet, dvs. også nettene i storbyer. Inden for denne Cityzone etableres der, specielt i storbyer, også enkelttransitforbindelser. Derfor hører Cityzone-forbindelser også under kategorien enkelttransit. Inden for Regio200-zonen etableres der også dobbeltransitforbindelser, og således hører Regio200-forbindelser, bortset fra nationale forbindelser, også ind under kategorien dobbeltransit.
- (5) Den danske tilsynsmyndighed har fastsat nye takster gældende fra 1. oktober 1999. Imidlertid er tilsynsmyndighedens beslutning appelleret, og Teleklagenævnet ved at undersøge de nye takster. Derfor er de nye tal ikke anvendt i beregningen af »bedste gældende praksis«-taksterne for 2000. (De tidligere takster gældende fra 15. august var følgende: Lokal = 0,93 cent pr. minut, enkelttransit = 1,67 cent pr. minut, dobbeltransit = 1,91 cent pr. minut).
- (6) OPTA er p.t. ved at fastlægge de endelige takster for perioden 1. juli 1998-1. juli 1999, og de foreløbige takster for perioden 1. juli 1999-1. juli 2000. Indtil disse foreløbige takster er fastlagt, skal KNP tilbyde de takster, der er nævnt i tabellen, og som er de foreløbige takster for perioden 1. juli 1998-1. juli 1999, der blev fastlagt af OPTA sidste år.
- (7) Foreløbige takster, der gælder indtil den italienske tilsynsmyndighed har truffet en endelig afgørelse om taksterne.
- (8) Prisintervallerne afspejler de betydelige valutakursvingninger, der har fundet sted i Sverige, siden der i marts 1999 blev fastsat nye takster gældende indtil november 1999. »Bedste gældende praksis« er fastsat på grundlag af de laveste tal.
- (*) Takster, der endnu ikke er godkendt af den nationale tilsynsmyndighed.